

**美利坚合众国环境保护局**  
**和**  
**中华人民共和国国家环境保护总局**  
**关于危险和固体废物管理合作的战略**

**一、目标**

美国和中国关于危险和固体废物管理合作的战略旨在执行《美国环保局与中华人民共和国国家环境保护总局环境领域科学技术合作谅解备忘录》(《谅解备忘录》)附录四的内容。附录四确定了在中国进行危险和固体废弃物的预防、管理和修复措施的合作框架。这份合作战略的目标是通过防止、减少和回收危险和固体废物、通过对这些废弃物的处理、存储和处置进行管理和通过对受到危险废弃物污染的场所采取修复措施来减少危险和固体废物对人体健康和环境的风险。

**二、范围**

这份关于危险和固体废物管理合作的战略对《谅解备忘录》附录四中关于在中国进行危险和固体废弃物的预防、管理和清除措施进行了细化。这项合作战略确定了这样一些优先工作领域，既能力建设项目、技术援助和交流以及解决中国危险和固体废弃物的管理与清理问题的财政机制方面提供帮助。本合作战略所概述的一切工作都离不开可用资源。

**三、原则**

## **1.以合作为基础**

美国环保局和中国国家环保总局认识到双方当前在广泛领域内合作所取得的有价值的成果，美国环保局和中国国家环保总局愿继续确认与本合作战略概述的优先合作领域未来项目的合作契机。

## **2.通过合作伙伴关系开展工作**

美国环保局和中国国家环保总局认识到资源是有限的，成功地执行本合作战略需要与其他国家机构的协作。另外，计划通过与诸如美国商务部、国际组织、国际金融机构这样的机构和其他政府构建伙伴关系，以寻求支持与多方协作。美国环保局和中国国家环保总局愿加强中国目前正在进行的其他公共和私人伙伴关系，并计划在执行本合作战略时将特别关注中国民间社会的参与。

## **3.风险降低和污染防治**

具体项目的基础计划包括降低风险、污染防治和结合成本效益分析。

## **4.促进协作**

美国环保局和中国国家环保总局愿共同努力，通过开发和确认现有的国际方法以及同我们各自国家的其他政府机构的合作，来寻求协作的途径，来减少中国的危险和固体废弃物的产生、加强管理和修复措施。

## **四、活动**

**1.污染预防** :本合作战略的目标是美国环保局和中国国家环保总局

进行密切合作，以推动中国政府和私营企业的危险和固体废弃物的污染预防、减量化和回收工作。

(1) 活动：*废弃产品的材料管理*

*目标*：促进产品设计，以预防和减少危险和固体废弃物的产生。

美国环保局愿向中国国家环保总局介绍美国的国家废弃物减量计划，双方将探索促进产品设计的机会，使产品在结束使用寿命时分解和进行回收。这项活动包括通过产品设计，避免使用有毒材料，并使产品在结束使用寿命时各种金属、塑料和有机组成部分容易分离和回收。计划审查当前政府和工业界发布的产品设计准则，以制订减少产品有毒化学品成分和便于产品回收的最佳产品设计。这些准则将符合“从摇篮到摇篮”的材料管理原则。

(2) 活动：*危险和固体废弃物的回收*

*目标*：推动固体和危险废弃物的回收利用，从而达到资源使用最大化和废弃物处置最小化。

美国环保局计划同中国国家环保总局共同努力，加强政府管理计划，并为中国的危险和固体废弃物的回收利用制订指南。美国环保局还愿同中国国家环保总局一起探索鼓励回收利用危险和固体废弃物的财政机制和其他鼓励措施。

**2. 废弃物管理**：本合作战略的目标是美国环保局和中国国家环保总局进行合作，在中国建立和加强对危险和固体废弃物管理的环境法规，并在执行这些法规方面交换经验。

(1) 活动：*危险和固体废弃物管理，包括医疗废弃物，铅酸电池、*

## *电子废弃物、废弃轮胎和工业与民用废水处理产生的污泥*

*目标*：为具体类别的废弃物管理制订和完善相关法规，并探索确保有效执行的实用措施。

美国环保局愿向中国国家环保总局提供美国危险和固体废弃物法规的例子（特别是《资源保护与回收法》），其中包括针对医疗废弃物，铅酸电池、电子废弃物、废弃轮胎和工业与民用废水处理产生的污泥方面的法规。通过资料共享和访问学习，美国环保局愿向中国国家环保总局提供关于危险废弃物确认、许可证、监督、检查和法规执行方面的经验和信息。

在确认这些危险和固体废弃物的安全处理成熟技术与合适方法方面，美国环保局愿向中国国家环保总局提供技术支持。

美国环保局还愿同中国国家环保总局共同探索这样一个财政机制，即确保危险废弃物处理、存储和处置设施的运营者和所有者以保护人体健康和环境的合适方式对危险废弃物进行封场和封场的后续管理工作。

《有毒物质管理合作战略》还提出医疗废弃物和废旧电池等其他方面的管理问题以供参考。

### *(2) 活动：产品责任延伸制度*

*目标*：调查和确定含有毒化学品的废旧产品的回收、再利用和处置的产品责任延伸制度。

美国环保局和中国国家环保总局愿共同合作，探索制订有关法规、指南和市场激励措施的可能性，以鼓励对这些含有有毒化

产品的产品进行回收、再利用和处置。

(3) 活动：*水泥窑产业和废弃物焚烧中无意造成的二恶英/呋喃的排放和废弃物的产生*

目标：通过提高焚烧效率和进行污染物的特殊控制减少水泥窑和废弃物焚烧设备中二恶英/呋喃的排放量。

美国环保局愿与中国国家环保总局共同制定中国《关于持续性有机污染物 ( POPs ) 的斯德哥尔摩公约》的《国家实施方案》，以减少废弃物焚烧设施和燃煤水泥窑中 POPs 的无意泄漏以及共同处理的危险废物和无害废物。美国环保局愿协助中国国家环保总局为水泥窑和废弃物焚烧设施制定最佳可行技术/最佳环境实践 (BAT/BEP) 指导方针，以及一项许可、监督和实施计划以确保水泥窑安装、维修和运行得当。美国环保局计划与中国国家环保总局共同制定有效的法规并向水泥行业协会拓展以寻求燃料混合、废物联合处理以及避免二恶英/呋喃、汞及其他 PBT 污染物方面的技术援助。

《有毒物质管理合作战略》还涉及 POPs 的其他方面，可供参考。

**3. 修复：**本合作战略旨在使美国环保局和中国国家环保总局于 2008 年之前在中国合作制订危险和固体废弃物污染场地修复计划并建立清除基金。

(1) 活动：*修复多氯联苯(PCB)污染场地*

目标：协助中国于 2006 年 12 月之前实施《斯德哥尔摩公约》下

的国家 PCB 清除计划。

美国环保局和中国国家环保总局愿于 2006 年 12 月之前在中国两省大约 61 个已经确认的 PCB 掩埋点合作，实施国家 PCB 清除计划。美国环保局计划通过信息共享和学习考察为中国国家环保总局在超级基金清除程序方面提供信息和指导。美国环保局还计划通过以下活动与中国国家环保总局分享技术知识和经验：建立国家 PCB 存储场所的名录；场址评估；了解 PCB 污染场址的性质和程度及其对人类健康和生态系统的影响；有效的 PCB 处理技术知识；因地制宜地确立 PCB 清除目标；以及对 PCB 废物最终进行合适和安全的处置。作为本活动的一部分，美国环保局将于 2005 年 11 月接待中国国家环保总局一个 PCB 考察团。

《有毒物质合作战略》涉及为中国制造的 PCB 电容器制订指南和进行培训的内容，可供参考。

### (2) 活动：在中国建立清除基金

目标：建立清除基金以修复中国以往和现有的危险废弃物污染。

美国环保局愿向中国国家环保总局提供并分享美国联邦和州一级的各种清除基金机制。双方愿与其他政府机构和非政府团体共同探索在中国制定适当财政机制以于 2008 年之前修复危险废弃物污染的途径。美国环保局计划于 2006 年为中国国家环保总局举办超级基金培训考察。

### (3) 活动：褐地清除和再利用

目标：为中国褐地的评估、清除和再利用建立法规框架并制订指

南。

美国环保局愿向中国国家环保总局提供规划和技术经验以便为中国褐地的评估、清除和再利用提供法规框架并提供指导。在中国，褐地通常位于重要城区，在工业企业往城市远郊迁址之前遭到污染。美国环保局愿协助中国国家环保总局确定恢复方法，以对褐地进行认定、评估、审查和修复，使其得以安全再利用。

**4.应急响应**：本合作战略的目标是促进美国环保局和中国国家环保总局的合作，制订和完善中国的环境应急响应计划。

(1) 活动：*环境事故的应急响应*

*目标*：制定和加强中国的国家应急响应计划。

美国环保局愿与中国国家环保总局共同评估和确认关于处理中国危险化学品泄漏事故的国家应急响应计划的核心内容。美国环保局愿在今后三年内分阶段协助中国国家环保总局进行能力建设和技术培训并确定应急设备的需求和成本。美国环保局还计划协助中国国家环保总局制订针对国家重大事故的各级政府通报和合作的协调机制。

双方还愿共同合作，帮助对方应对潜在的禽流感疫情。美国环保局和中国国家环保总局愿分享彼此应对禽流感问题的策略和技术信息，如受感染动物尸体的取样和处置。

二〇〇六年四月十日